

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ
ΚΕΝΤΡΟΝ ΕΡΕΥΝΗΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑΣ
ΑΝΑΓΝΩΣΤΟΠΟΥΛΟΥ 14
Α ΘΗΝΑΙ (136)

ΚΕΝΤΡΟΝ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑΣ
ΛΑΟΓΡΑΦΙΚΟΣ ΑΤΛΑΣ
'Αριθ. "Ερωτ." Η.ο.Ι, 2 / 1970

A'
ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟΝ
ΔΙΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ
ΚΑΙ ΚΑΤ' ΕΘΙΜΟΝ ΠΥΡΑΣ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



*

Α ΘΗΝΑΙ 1968
ΕΚ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ

1-13/9/69

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΑ



1. Ἐξεταζόμενος τόπος (χωρίσθ, κωμόπολις)... Κορινθίου...
 (παλαιότερον σηματ:), Ἐπαρχίας Αργοσ.,
 Νομοῦ Σάρτης
 2. Ὄνοματεπώνυμον τοῦ ἔξετάσαντος καὶ συμπληρώσαντος Λάζαρος
 Αιανίσια. παντού. ἐπάγγελμα διδόνακος.....
 Ταχυδρομική διεύθυνσις Κορινθίου. Σάρτης.....
 Πόσα ἔτη διαμένει εἰς τὸν ἔξεταζόμενον τόπον.... 28
 3. Ἀπὸ ποῖα πρόσωπα κατεγράφησαν αἱ παρατιθέμεναι πληροφορίαι :
 α) σηματ καὶ ἐπώνυμον (νικόλευδίδιν.) Λάζαρος Σάρτης
- Φρεγανόν καθαρός
- ἡλικία... 58 γραμματικά γνώσεις. διδόνακος.....
 τόπος κατοικουγῆς .. Κορινθίου..
- Σάρτης

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΟΗΝΩΝ

A'. α'. ΤΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΚΤΙΜΑΤΑ ΠΡΟ ΤΟΥ 1920

- 1) Ποῖαι ἀγροτικαὶ περιοχαὶ προωρίζοντο διὰ σπορὰν καὶ ποῖαι διὰ
 βοσκὴν ποιμνίων ; Καστίνας: α). διάστικτον. β. φειδιακός
 Κορινθίου μεσ. Σάρτης, β. θεάτρου τοντούλας - φλιωτέος.
 ρωτήριαν τεινοντανεύλας - φλιωτέος.
 "Υπῆρχον αὐταὶ χωρισταὶ ἢ ἐνηλλάσσοντο κατὰ χρονικὰ διαστή-
 ματα; Ημαγγελονεραν. εντέκει. ε). άριει. γιανωραί. πλόκανθεσμόντος.
 ενεργητικά ταντούλας - εναὶ χωρισταὶ ωριδικῶν.
- 2) Eἰς ποίους ἄντκον ὡς λιδοκτησίαι; α) εἰς φυσικὰ πρόσωπα,
 δῆλ. εἰς τοὺς χωρικούς β) εἰς γαιοκτήμονας ("Ελληνας ἢ ξένους, ὡς
 π.χ. Τούρκους") γ) εἰς Κοινότητας δ) εἰς μονάς κλπ.
- 3) Ο πατήρ διατηρεῖ τὴν περιόδου του συγκέντρωμένην καὶ μετὰ τὸν
 γάμον τῶν τέκνων του, διανεμομένης ὑπ' αὐτῶν μετὰ τὸν θάνατόν
 του; Σάρτης διατηρεῖται. α). οὔλος. διατηρεῖται. ιππ. πετριτανεύλας
 ορθ. παν. ηπειρίου. ταν.....

- β'. 1) Οἱ κάτοικοι ἀσχολοῦνται μόνον εἰς τὴν γεωργίαν ἢ μόνον εἰς τὴν κτηνοτροφίαν ; ἢ συγχρόνως εἰς ἀμφοτέρας, δῆλο. τὴν γεωργίαν καὶ τὴν κτηνοτροφίαν ;

. Οἱ παίδαις. Ὁταν γεωργοῦνται βούς. παῖς. εὐέργεια. γεωργία.

- 2) Οἱ τεχνῖται (δῆλοι οἱ βιοτέχναι) ἀσχολοῦνται ἐν παρέργῳ καὶ εἰς τὴν γεωργίαν ; ..*Μὲν αὖτις.* ..

- γ'. 1) Εἰς τὰ μεγάλα κτήματα : τῶν γαιοκτημόνων (τσιφλικούχων), τῶν μοναστηρίων ποίοι εἰργάζοντο εἰς αὐτά ; καὶ ὑπὸ ποίους ὄρους ὡς ἄτομα ἢ μὲ δλόκληρον τὴν οἰκογένειάν των ;

. Εἰργάζονται οἱ Γεωργοὶ μὲν αὐτοὶ σινεγενεῖς γενεῶντες...

. Εἴτε οἱ δινούχοι πάντες εἰς τὴν γεωργίαν δοῦλοι. Εγκριθεῖσιν δενιά αὐτοῖς (τοῖς μοροῖς) εἴτε τὸν γεωργοῦνται εἰς τὴν γεωργίαν.

- 2) Πώς ἐκαλοῦντο οὗτοι ; (κολλήγοι, σέμπτροι, μισακάτορες, σημισα-
Οἱ θηραυλητέροι τῶν Γεωργοῖ τείνοντες εἰς τὴν γεωργίαν -
κατόροι κλπ.) ..*Ποίοι δέ τοι ή κοινωνική των θέσις ; ...*

. Σεβεῖς Γεωργοῦν, ἀντὶς μητρικής ακελεΐας, πρωτεῖς μὲν τοιαυτήρων...

- 3) Ποία δέ τοι ἡ ἀμοιβή των ; (εἰς εἶδος ἢ εἰς χρήματα) *. Ηέαν οὐδὲν μετασυν-*

. την δέρεινται (τιμεροῖς) αὐτοῖς τοις λοιποῖς ταῦτα γένεσθαι.
4) Εξηρησιμοποιοῦντο καὶ ἐργάται ; εποχικῶς, οὐλα διά τὸ θέρισμα,
τὸ ἀλώνισμα, τὸν τρυγγτὸν ἢ δι' ὅλον τὸν χρόνον ; Απὸ ποὺ
προτίρχοντο οὗτοι ἡσαν ἄνδρες μόνον ἢ καὶ γυναικες ; ποίαν
ἀμοιβὴν ἔλαμβανον ἡμερομίσθιον εἰς χρήματα ἢ εἰς εἶδος ;

. Οἱ δινούχοι παραγγέλγονται εἰς δηλεῖς. Εργάζονται γενεῶντες...
. Τοις διηγεῖσθαι εἰς τὴν γεωργίαν εἰργάζονται εἰς δηλεῖς.
. Τοις διηγεῖσθαι εἰς τὴν γεωργίαν εἰργάζονται εἰς δηλεῖς.

- 5) Εξηρησιμοποιοῦντο καὶ δούλοι (ὑπηρέται) η δουλαι ; *Εάν val,*
απὸ ποίους τόπους προτίρχοντο; ..*? Οχι...* ..

- 6) α) Οἱ νέοι καὶ αἱ νέαι τοῦ τόπου ποὺ ἐπήγαιναν δι' ἀνεύρεσιν
ἐργασίας ; ...*Ἐλάγγισται. ηέσι αῇ. αἱ νέαι. εἰργάζονται, γεωργοῦν-*

. ποντικήν, εἴδιδισι τίς, την αἴλυντην καιεραίνην παῖς. εἰς αὐλαῖς...

β) Ἐπήγαιναν ἐποχικῶς : ως ἐργάται ...*ν.αἱ..* ἢ ως τεχνῖται
κτίσται, γύφτοι (σιδηρουργοί), βαφεῖς (μπογιατζῆδες), πρα-
ματευτάδες (ἔμποροι) κλπ.; ..*? Οχι...* ..

- δ'. 1) Πώς έλιπασίνοντο παλαιότερον τά χωράφια: μὲν ζωϊκήν κόπρον
(βιόν, αίγυοπροβάτων κλπ.), φυτικήν (μὲν καῦσιν: α) τῆς καλα-
μίδης μετά τὸν θερισμόν, β) τῶν θάμνων κλπ.) ἢ μὲν κάλυψιν (παρά-
χωμα) χλόης (τριφυλλιοῦ, λαθουριοῦ κλπ.) δι' ὄργωματος;

Ἐγιασινέντε θεράψι. βισ'. ξ. ω. ιανν. παντον, φυτικά. . . .
στάντην πατιαραγμένη. ειδηρά. . . .

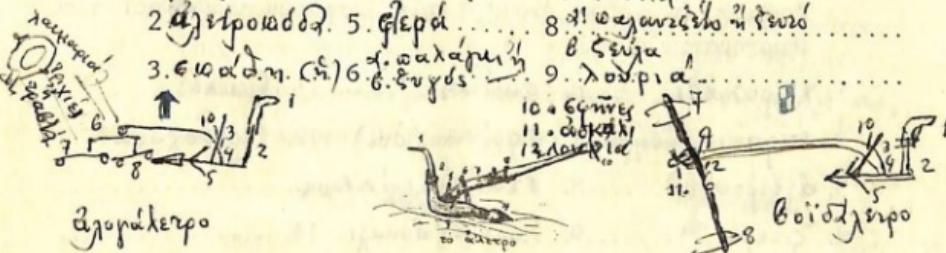
- 2) Πότε έγινε τὸ πρῶτον χρῆσις χημικῶν λιπασμάτων εἰς τὸν τόπον
σας; Δομικασιν. πισ'. λέ. 1934, γραμμή σ. 1947. . . .

- ε'. Απὸ πότε χρησιμοποιοῦνται: τὸ σιδηροῦν ἄροτρον καὶ αἱ γεωργι-
καὶ μηχαναὶ εἰς τὸν τόπον σας; Φαν. πε. 1910. . . .

- 1) Σιδηροῦν ἄροτρον (τύποι αὐτοῦ, δηλ. μονόφτερο, δίφτερο κλπ.).
Εἰς ποῖα κτήματα ἔχρησιμοποιεῖτο (ἢ χρησιμοποιεῖται) κάθε τύπος;
Ποῖος κατεσκεύαζε τὸ ἄροτρον τοῦτο ἢ ἀπὸ ποῦ ἐγίνετο ἡ προμή-
θεῖα τοῦτο? Τεχνητες παντες τον ποντοφρεσος ηρηκον,
εἰς ποὺς αγρούς. βρωτανη, ψραμπενταριν. οιν. τοι. . . .
Ἐργασιόν, ψροελεύτερος τε δόλον. αγ. . . .

Παραθέσατε σχεδιαγράφημα (ἢ φωτογραφίαν) ἐκάστου τύπου
σιδηροῦ ἄροτρου μὲ τὰς ἀντιστοίχους ὀνομασίας τῶν μερῶν
αὐτοῦ, ὡς τοῦ κατωτέρῳ παρατιθεμένου. . . .

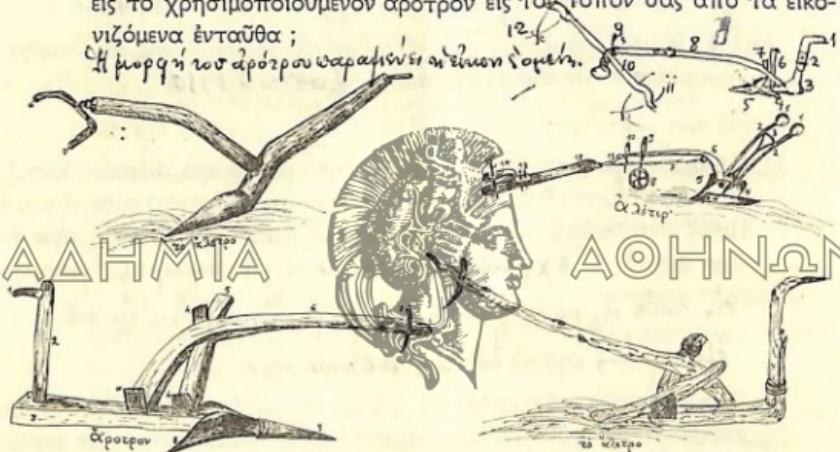
- δ' 1. Χεροδιάδι. 4. Εταβάρι. . . . 7. Λευκάνη. . . .
2. Αγιορούδιδα. 5. Κέρδι. . . . 8. Λεγανεύσιο. . . .
3. Ειοαδη. (η) 6. Καλάρη. . . . 9. Λουριά. . . .
10. Καννές. 11. Αιγακή. 12. Λαναρία. . . .



- 1) Τρακτέρ (ἀπὸ πότε εἶναι ἐν χρήσει); 1946. . . .
+ 3) Μηχανή θερισμοῦ. Ηγνωστος. Αναδρυμ. . . .

- 4) Μηχανή δεσμάτος τῶν σταχύων (δεματιῶν). Ἀγρυπνίας στέλεχος.....
- + 5) Μηχανή ἀλωνισμοῦ 19.26 μαι. γρανάζ αὐτό τον. 19.46.....
- στ'. 1) Τὸ ξύλινον ἄροτρον. Ποῖος κατεσκεύαζε (ἢ κατασκευάζει) τὸ παλαιὸν ξύλινον ἄροτρον
-
.....
.....

- 2) Ποία ἦτο τὴ μορφὴ τοῦ παλαιοῦ ξύλινου ἄροτρου εἰς τὸν τόπον σας καὶ ποία εἶναι σήμερον. Ποῖαι διαφοραὶ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν) εἰς τὸ χρησιμοποιούμενον ἄροτρον εἰς τὸν τόπον σας ἀπὸ τὰ εἰκονίζομενα ἐνταῦθα ;
- Ἄλλη μορφὴ τοῦ ἀρότρου παραπομένει μὲνον ὅμετον.



- 3) Ἰχνογραφήσατε τὸ ξύλινον ἄροτρον⁽¹⁾ καὶ τὸν ζυγὸν ὡς ἀπαντᾶται εἰς τὸν τόπον σας καὶ παραβέσσατε τὰ ἀντιστοιχοῦντα εἰς τοὺς ἀριθμοὺς ἐν χρήσει ὁνόματα τῶν διαφόρων μερῶν καὶ τῶν ἔξαρτημάτων αὐτοῦ.

- | | | |
|---------------------------|-----------------------------|---------------------|
| 1. Χειροδάδι..... | 6. Εφάδιο..... | 11. Σεῦλες..... |
| 2. Κεφαλία (κεφίγια)..... | 7. Εφηνάρ. (δένα)..... | 12. Κευρόσχημα..... |
| 3. Ἀγρυπνία..... | 8. Θρακιάρικαι ὀβουλές..... | |
| 4. Ζυγός..... | 9. Λαυριαίζ. ἀσπάζι..... | 14. |
| 5. Υγρασί..... | 10. Β.νγ.ο's..... | 15. |

(1) Εάν εἶναι δυνατόν ἀποστείλατε καὶ φωτογραφίαν.

(Ἐὰν ὑπάρχουν διαφοραί, δύνασθε νὰ μεταβάλετε τὴν ἀνωτέρω ἀρίθμησιν).

- 4) Τὸ ὑ ν ἴ. Τὸ ὑνὶ τοῦ ἔυλίνου ἀρότρου ἥτο (ἢ εἶναι) μιᾶς μορφῆς διὰ τὴν ἀροτρίασιν ὅλων τῶν εἰδῶν τῶν χωραφιῶν; δηλ. τῶν χωματερῶν (λιβάδια, κῆποι) καὶ τῶν πετρωδῶν. – Ἰχνογραφήσατε τὸ ἐν χρήσει ὑνὶ (ἢ τὰ ἐν χρήσει, ἐὰν εἶναι διαφόρων τύπων) καὶ σημειώσατε τὴν χρῆσιν ἑκάστου.

.....
.....



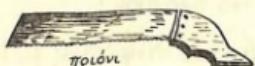
- 5) Ποιὸν τὸ σχῆμα τῆς σπάθης τοῦ ἀρότρου; αὐτὸν γράψατε μαζεύσιν
σανίς, μὲν μάχρι μακρά, τοιχίον τοῦ φύλακος, ἐν τοῖς πλευραῖς τοῦ σιδήρου.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΔΙΟΙΚΗΣΗ



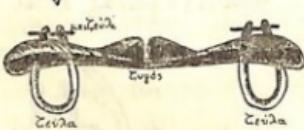
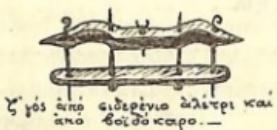
- 7) Ἐργαλεῖα διὰ τὴν κατασκευὴν καὶ ἐπιδιόρθωσιν τοῦ ἀρότρου
(π.χ. σκεπάρνι, πριόνι, ἀρίδι, ἀρνάρι, ἔυλοφα, κλπ.).....

.....
.....



.....

- 8) α) Διὰ τὸν ἄροτρον (ζευγάρισμα, ὅργωμα) ποῖα ζῷα ἔχρησιμο-
ποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται): βόες ἢ ἄλλο ζῷον, δηλ.
ἴππος, ἡμίονος, δύνος... *θέση, θέση, ἐλαύνεισι. θρύσκεια...*
- β) Ἐχρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται) διὰ τὸ ὅργωμα δύο
ζῷα ἢ ἕν; ... *δύο. ἀρσενικῶν. ἢ. ἐν. ἑταῖρον. ξ. ο. ἐν. βέδη.* ...
- 9) Διὰ τὸ ζευγάρισμα μὲν δύο ζῷα ἥτο (ἢ εἶναι) ἀναγκαῖος ὁ ζυγός;
διὰ. τὸ. βέδη. α.. εἰναι. ἢ. θετικόν γράψ. διὰ. τὸ. θέση. τὸ. οργάνημα ...
— *ζυγός*



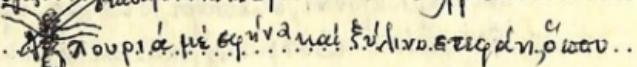
Σχεδιάσατε τὴν μορφὴν τοῦ παλαιοτέρου καὶ τοῦ σημερινοῦ
ζυγοῦ (ἢ φωτογραφήσατε αὐτὸν) καὶ δύνομάσατε τὰ διάφορα
μέρη καὶ ἔξαρτήματα αὐτοῦ. (π.χ. λουριά, λούρα, ζεῦλες, πιζεύ-
λια κλπ.). *Ο. Εν γράψει τὸ δύο μέρη τοῦ οργάνου τοῦ ζυγοῦ.*

ΑΚΑΔΗΜΤΑ Συμβολή στην Επιτροπή Καναλιών

- 10) Σχεδιάσατε ιδιαιτέρως τὴν μορφὴν τῶν ζευλῶν τοῦ ζυγοῦ εἰς τὸν
τόπον σας.



- 11) Πῶς λέγεται εἰς τὸν τόπον σας ὁ κρίκος ἐκ σιδήρου, ἔγλου ἢ σχοινίου,
ὅ διποιος τοποθετεῖται εἰς τὸν ζυγὸν (πολλαχοῦ: λούρα, κουλλούρι),
προσδένεται δὲ εἰς αὐτὸν τὸ ἄροτρον διὰ τὸ ὅργωμα; (Σχεδιάστε
αὐτόν). *Ζυγός. Ζυγός. Καὶ ἡ μεριδήματα. Σύγχρονα...*



λουριά. ή. εγκύνια μετέξιλινο. επεργάλη. ρωταν...

επεργάλη. στορχό. σταβάρη. το. στονδι...

- + 12) Ἀπὸ πότε γίνεται τὸ ὅργωμα δι' ἐνὸς ζώου; *1926.*

Πῶς γίνεται ἡ ζεῦξις του (τὸ ζέψιμον) εἰς τὸ ἄροτρον;

Γενν. Ηλ. θαυμαρ. πρ. δύνονται. οτι. γραχιέδ. μετέπειτας. φάτη!

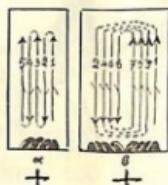
*ηρωνέα. η. έπειτας δύνονται. ει. παραγόντες δύροντας έγραψον. Η ιερωνέας
επιρρίζεται. στήραγμα τον-τών ουρανού μεριστούς της γριχιέδ. σταθραβδούς ιαί.
μυδητιέται. η. θέματος έμμορθος η. ιαίων της η. έγραψεις της γριχιέδ.*

- 4) Σχεδιάσσατε πώς έγίνετο παλαιότερον (έπιστης πώς γίνεται σήμερον) τὸ ὄργωμα. Ὁργώνεται τὸ χωράφι μὲ ἀνοιγομένας αὐλακας (αὐλακίες) κατ' εύθεταν γραμμήν, ώς τὸ κατωτέρω σχεδιάγραμμα(α);

Νό. ὄργωμα. οὐχι. εἰναι. ὄργωμα καγανέταινοργόν.
..... π!

ἡ ὄργώνεται περιφερειακῶς ώς εἰς τὸ σχεδιάγραμμα (β) ;

π! διάτορονοργόν.



β! διάτορονοργόν. πινγουνι.

Σημειώσατε μὲ τὸ σημεῖον τοῦ σταυροῦ, ποῖον ἐκ τῶν ὄργωμάτων τούτων (α, β) εἶναι ἐν χρήσει εἰς τὸν τόπον σας. Εἳναι ὑπάρχη ἄλλος τις τρόπος ὄργωματος σχεδιάσσατε καὶ περιγράψατε αὐτόν.

- 5) Ἡ σπορὰ καὶ τὸ ὄργωμα τοῦ ἄγρου ἔγίνετο (ἢ γίνεται ἀκόμη) εἰς λαβρίδας (Δῆλ. σπορεῖς ἡ σπορεῖς, στάμες, σιαστές, μεσσόραθες κ.λ.π.) ; Τολ. ειπωρά. γινεται. αἰνειν πολ. ἀθερα. σωείρωνα,
απαντ. ειωρι. ἐδ. μωσειραρχη. μηνας πι. ειδαιτες, και. παδι.
Ιονθ. αρδ. αδιλα. κα. ὥ. εαι. γαρι.
Πώς ἔχωρίζετο ἡ λωρίς (ἡ σποριά) ; μὲ αὐλακιάν ; ναι.

- 6) Ποῦ ὑπάρχει ἡ συνήθεια νὰ γίνεται ἡ σπορὰ τοῦ σίτου καὶ ἄλλων δημητριακῶν μόνον μὲ σκαπάνην, δῆλ. νὰ μὴ χρησιμοποιῆται ἀροτρον; ..επων. μαραθινια.

- 7) Ποῖοι τρόποι ἡ εἶδη ὄργωματος (ἀροτράστεως) ήσαν ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ σήμερον). Δῆλ. ἡ διάνοιξις τῶν αὐλάκων μὲ τὸ ὑνί: καθέτως, πλαγίως, βαθιά. κ.λπ.

Το. ὄργωμα. εγρανδο. αδ. παι. σημερον. μα. το. ειδ. εισαραλη.
διουσ αὐλακιας. πιροματια. πιμερον. το. παι. σημειρατ. αρδ.
κηνορουθεσει. το. δι. θε. δι. ερα. ει. πα. μα. πα. και. ερι. ει. ει. πα.
"εισαρωιδ.

Εις ποια δργώματα (σποράς) γίνεται χρήσις τῶν τρόπων τούτων ἢ ἄλλων. Τοῦ δργωφία. γίνεται. διὰ τὸν εἰρον, τὸν. ἀραδέσιν
καὶ τὸν ὀνειρια: δεν γίνεται. διὰ τὸν ερώτην, τὸν εἰργιν, τὸν αριδην.

γ) Ἀροτριάσεις (δργώματα) τοῦ ἀγροῦ πρὸ τῆς σπορᾶς:

- 1) Διὰ τὴν σποράν δημητριακῶν. Πόσα δργώματα ἔγίνοντο (ἢ γίνονται) καὶ πότε, δηλ. κατὰ ποιάν χρονικήν περίοδον. Πῶς λέγονται (ὄνοματολογία) τὰ δργώματα αὐτά: π.χ. καλλουργία, διβόλισμα, γύρισμα κλπ. . . οὐδὲ ποιησιαρχία. τοῦ εἰρον. γίνονται τὰ παν. αγήμαρην τὸ δργωφίαν καὶ τὸ ειραρθός. διὰ ταῦροισιν τὸν πολὺ μόνον τὸ ειραρθός; . . . διὰ τὸν ειρον τὸν ἀραδέσιον. γίνεται τὸ δργωρια, ὁ διέβολος, ὁ τριβολος μαλ. δ. ειραρθός, ὁ παρασκευαστὸς εἰρετοῦ τερτυτοῦ μετά τὸν διέβολον. . . τοῦτον τὸν εἰρον τὸν δργωφίαν μετέβαλεν ὁ διέβολος μετά τὸν διέβολον. —
- 2) Διὰ τὸ φύτευμα κηπευτικῶν. (Απαντήσατε δύοις, ὡς ἀνωτέρω)

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

3) Ἐπὶ πόσα ἔτη δέον νὰ ἀφεθῇ ασπαστον τὸ χωράφι, δηλ. εἰς ἀγρανάπαυσιν, διὰ νὰ σπαρθῇ κατόπιν στάφι ἢ ἄλλο δημητριακόν....

4) Η ἀρρανάσας εις διαριτην. διαριτην διέρχεται από την πόλην της Αθηναίας.

5) Πόσα δργώματα γίνονται διὰ κάθε εἶδος καλλιεργείας (σίτου, κριθῆς, ἀραβοσίτου, ψυχανθῶν, κηπευτικῶν εἰδῶν κλπ.) καὶ κατὰ ποιάν ἐποχήν; εἰρον. 2, πριθῆς 1, ἀραβοσίτρ. 3^η και, ψυχανθ. 2^η 3, ανανεωμ. 2-3.

5) Ποια ἐργαλεῖα ἢ σκεύη χρησιμοποιοῦνται: α) κατὰ τὴν σποράν. π.χ. τὸ δισάκιον εἰς αὐτὸν περιέχεται ὁ σπόρος καὶ ἐξ αὐτοῦ λαμβανόμενος διασκορπίζεται ἐπὶ τοῦ ἔδαφους; . . . τὸν δργωφίαν της τριτην αἰγαλεούσας.

εἰς τὸν εαυτον αἰγαλεούσας. εἰς τὸν εαυτον αἰγαλεούσας, εἰς τὸν εαυτον αἰγαλεούσας.

β) Μὲ ποια γεωργικὰ ἐργαλεῖα (ἢ τυχὸν ἄλλα μέσα): 1) καθαρίζονται: τὸ ποδάρι, τὰ φτερά (παρούτια) κ.ἄ. καὶ τὸ ὑνὶ κατὰ τὴν ἀροτρίασιν (δργωμα, ἀλέτρισμα, κάμωμα κλπ.) ἀπὸ τὸ χῶ-

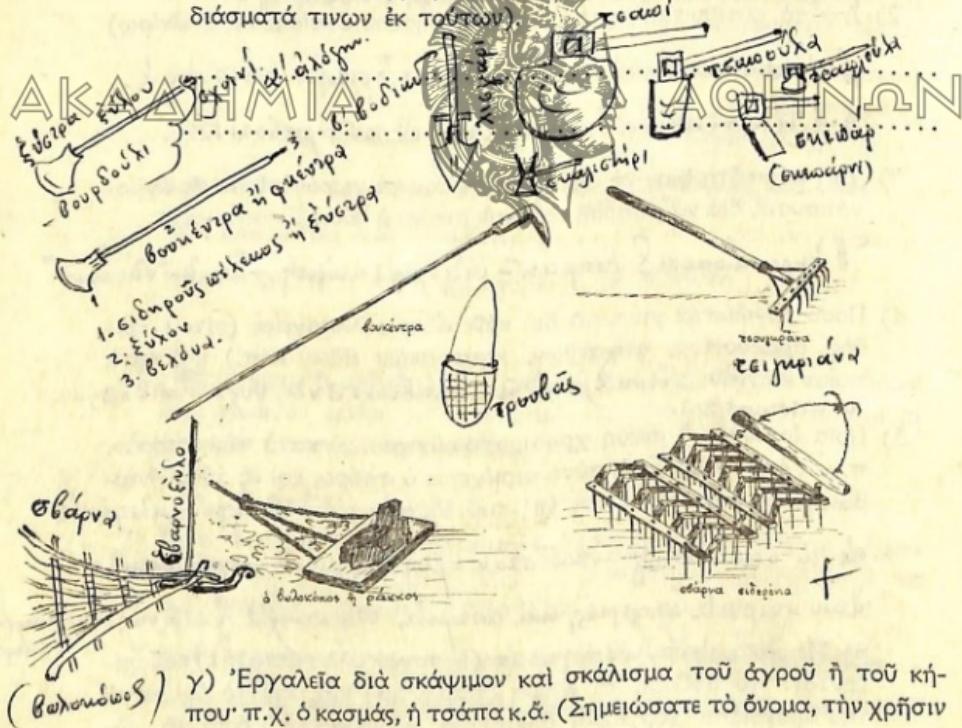
— 9 —

μα ἡ τὰ χόρτα, ριζίδια, τὰ ὅποια κολλῶνται εἰς αὐτά. Μὲ ἐλλειψοειδῆ σιδηρᾶν ράβδον, ἡ ὅποια ἔχει τοποθετηθῆ εἰς τὸ ἐν ἄκρων τοῦ βουκέντρου ἡ μὲ ἄλλον τρόπον; Καδαρίθνην. φέλε.....

ερδηραυνέργειλιπόν. ὄμοιον μαλαγήσιων. Ἰνδ. Ἑνέργειραν.....
παρφωρίων. ἐάν το. ἀπροτήν. βουκέντρα. Ἀνα. Λαυρδεσσιλιού.....
.δικ. Τό. ἀλογάλιπρα.....

2) Γίνεται μετά τὸ ὄργωμα ίσοπέδωσις τοῦ χωραφιοῦ (σθάρνισμα, διβόλισμα); .Έάδ. Ρεοισέδινα. ἢ ο. Λάρκηρα γίνεται. ωρο.....
.ια αίνηαι. Πολ. Ἄνοιξι.....

3) Η σκαφὴ μερῶν τοῦ ἀγροῦ πού δὲν ἔχουν ὄργωθῆ (μὲ σκαλίδα, τσαπτὶ κ.ἄ.); Νὰ γίνῃ εἰς τὴν θέσιν τῶν ὡς ἀνώ (1-3) ἑρωτημάτων περιγραφὴ ἑκάστου ἐν χρήσει ἐργαλείου καὶ νὰ παρατεθοῦν σχεδιάσματα ἡ φωτογραφία. (Παρατίθενται ἐνταῦθα ἐνδεικτικῶς σχεδιάσματά τινων ἐκ τούτων).



γ) Ἐργαλεῖα διὰ σκάψιμον καὶ σκάλισμα τοῦ ἀγροῦ ἡ τοῦ κήπου π.χ. ὁ κασμάς, ἡ τσάπτα κ.ἄ. (Σημειώσατε τὸ δνομα, τὴν χρῆσιν

έκάστου καὶ παραθέσατε ίχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν)
 (Κάσεμάς, γεωπλάκα, γεωργούλα, εισαγετήρ, δεσμόρος)



- 6) Ποια πρόσωπα βοηθοῦν τὸν ζευγολάτην (ἢ ζευγάν) εἰς τὸ ὄργωμα καὶ πῶς καλοῦνται οἱ βοηθοὶ οὗτοι ὡς καὶ αἱ ἐργασίαι πού ἔκτελοῦν

Ινγάνεια, μέρη της θράσους. Εἰδ. ὄργωμα. ἀγριάθες, βολεῖται, απέρνουν εἰδός αὐλάκων, σπαλίζονται, περιέρχονται, γελλιώνειν, πραβίνειν, βεργάνειν, στορμασίν, ψεύτειν. Τέλος τούτων βοσκήναρχοι πανταναδέρφεσται αγριάθες.

- 7) Ποια χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τὴν σποράν δόσπριών. Πῶς ἐγίνετο, τὴν σποράν καὶ τὴν καλλιέργειαν ἔκάστου εἶδους. Διὰ τὸν χειρινόν. Σπαρτανοφραγμόν, ηδ. γραπτόν, στρατιώνος. Ηλεκτρίδη, οντικότερον π.γ. φαντρών, επιστρατεύεται επιστρατεύεται.

Π.δ. λοιπά. Κασσιρέα. Εἰδ. αὐλάκες, πλέον. Σεπαστούλες, ρεμπέτες, έως ζωκιές στρατιών.

- 8) Ποια χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τροφὰς τῶν ζώων π.χ. ρόβη, σανόν, τριφύλλι κ.ἄ.

Π.ρό. Λ.ο.Σ. 1920. Επιτεύρεντα ιδι. γρασιδιάτη, με. θράψην. Α.διδ. έως

Φυαράει. Ε. Ειργάν, πανιεριδιάτη, ζεστά. Σπινέρεντα οινούρα, με. έως άριστων.

- 9) Πῶς ἐγίνετο πρὸ τοῦ 1920 (ἢ σήμερον) τὴν καλλιέργεια τῶν γεωμῆλων ἐσπέρνοντο ἢ ἐφυτεύοντο εἰς αὐλάκια ἢ πρασιές (βραγγίες) καὶ ἄλλως. Π.ρό. Λ.ο.Σ. 1920. Επωάντι. Βεντούντας, έργατα, γεωργίκουν.

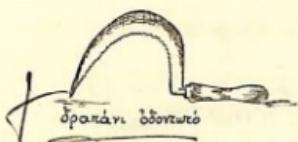
Επιστρατεύεται αὐτούριον. Κυπεύστας. Βεντούντας, ε. έ. Ζωδηνές, θεντρία.

B'. ΘΕΡΙΣΜΟΣ

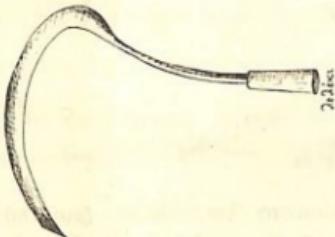
a.' Έργαλεία Θερισμού.

- 1) Μὲ ποιὸν ἔργαλεῖον ἐθερίζοντο παλαιότερον τὰ δημητριακά. (Παραθέσατε τὸ ὄνομα καὶ ίχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ.)

π.χ. μὲ τὸ δρεπάνι, τὸ μαχαίρι κλπ.)? Εδερίζοντας
δημητριακαὶ μὲ. ἂν. θέμονται. δρεπάνι.



δρεπάνι δόσοντε



δρεπάνι
κόψη

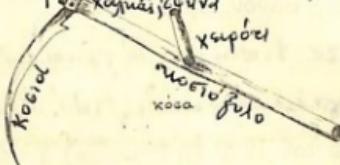
Ἐὰν ἡσαν (ἢ εἶναι ἀκόμη ἐν χρήσει) διαφόρων εἰδῶν δρεπάνια ἢ
ἄλλα μέσα θερισμοῦ, παρακαλοῦμεν νὰ τὰ περιγράψετε· ἐπίσης νὰ
σχεδιάσετε τὰ ἔργαλεῖα ἢ νὰ τὰ φωτογραφήσετε.....

.Καὶ σύνθετον. Είναι ἐν γραπτώι, μάκιν ή. δρεπάνι.
(Γι. ὁ δεν γνωστόν).

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

2) Μὲ δρέπανα ἢ μὲ ποια ἄλλα ἔργαλεῖα (π.χ. κόσσες) ἔθερίζοντο
(ἢ θερίζονται) τὰ χόρτα (π.χ. τὸ τριφύλλι κλπ.) διὰ τροφὴν τῶν
ζώων· (βλ. παράδειγμα εἰς την κατωτέρω εἰκόνα).

Ἐδερίζοντο μὲ δέρητα, μὲ τῷ μοσιά, μὲ τὸ δρεπάνι.



3) Ἡ λεπίς (δηλ. ἡ κόψη) τοῦ δρεπανιοῦ ἢ ἄλλου θεριστικοῦ ἔργα-
λείου ἢτο ὅμαλή ἢ δόσοντωτή; (Σχεδιάσατε αὐτήν).

.Περιθεριαναν. το. τα. θέμα. γνωστόν.

.Ποιη. μοσιάς. δρεπάνι.

4) Πῶς ἢτο κατεσκευασμένη ἡ χειρολαβή του· (σχεδιάσατε ἢ φωτο-
γραφήσατε αὐτήν). Ό σιδηροῦς σκελετός πῶς ἐλέγετο;

.Η. χειρολαβή. ἢτο. εἰς. έ. μάροι. παν. ο. σιδηροῦς. σκελετός.

.Ἐπίγειο. γ. παν. ο. η. ανοικ. πανοικια.

- 5) Ποιος κατεσκεύαζεν αύτά τὰ θεριστικά ἔργα αλεῖα (π.χ. τὰ δρεπάνια κ.ἄ.) ?*Ηροφ. οἰωνο. ἐν τοι. ἐμιλαρίου μᾶ. ωροερχόμεν? ἐξ... ἔργος λεσιω.*
- 6) Τίτο παλαιότερον (ἥ εἶναι ἀκόμη) ἐν χρήσει καὶ ὁ θερισμὸς μὲ τὰς χεῖρας, δηλ. δι' ἐκριζώσεως καὶ ὅχι διὰ κοπῆς τῶν δημητριακῶν ἢ δοσπρίων (π.χ. τῆς κριθῆς, τῶν ρεβιθιῶν) ἢ τροφῶν τῶν ζῷων (τῆς ρόβης κλπ.) ?*Ηιωνι. εἴναι. μαλ. συγμέρον. άιδρον. ζεν.*
Χρονέ. ε. διά. χειρω. θερισμέν. θω. δειπρίων, ροβ. αρκεσίζε.

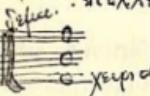
β. Θερισμὸς τῶν δημητριακῶν.

- 1) Εἰς ποιὸν ὑψος ἀπὸ τοῦ ἐδάφους ἐθερίζοντο (ἥ θερίζονται) μὲ τὸ δρεπάνι ἥ ἄλλο κοπτέρὸν μέσον ὁ σῖτος, ἥ κριθή, ἥ βρώμη, ἥ σίκαλις κλπ. .*Εἰς ὑψο. οἰωνόσην. θω. ἀναγρινέσσων γε. θερισμένων μιάρος. γρινή. αλειμάν. μιγέδουν γροθέσων εά. ξων, φερίσων. θερισμός. μ. 8 μ.*
- 2) Οἱ στάχυες ποὺ ἔμεναν (ἥ μενουν) εἰς τὸ χωράφι μαζὶ μὲ τὴν ρίζαν μετὰ τὸν θερισμὸν πῶς ἐλέγοντο (ἥ πῶς λέγονται).*Παραγαμά,*
Ελεγοντο. μαζ. γροντο. ενικρον.
- 3) Ποῦ ἀκολουθοῦν τοὺς θεριστὰς ἀλλαττρόσωπα (γυναικεῖς ᥫ παιδιά), τὰ ὅποια παραλαμβάνουν ἀπὸ αὐτοὺς τὰ δράγματα (δραχεῖς, πιάσματα, χειρίες, χερόβολα) τῶν σταχύων καὶ τὰ τακτοποιοῦν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Μήπως οἱ ἴδιοι οἱ θερισταὶ ἀποθέτουν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους τὰ δράγματα; ..*Οἱ. θερισταί, θεριστοι. αποθέτουν. μιζ.*
Χειριές, έδω, ειναι. μαζ, αγον. γριναν. χειρόβολο, γρ. μ. μενουν.
με. μέρη. εν. τοι. ή θιαν. γυριστο. Τον. εανόν αριθοσι. γρ. ή. ρομαι, μι
θερισμον ν με. δέμαια ειναι λεων. ή. δούρηλων. -
- 4) Πῶς τοποθετοῦνται τὰ δράγματα (οἱ χειρίες) ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Πολλὰ ὄμοι; Πόσα; Μήπως τοποθετεῖται ἕκαστον δράγμα (πιάσμα τῆς χειρὸς) χωριστά; "Οπου τοποθετοῦνται πολλὰ μαζὶ, αἱ κεφαλαὶ τῶν σταχύων εύρισκονται πρὸς τὴν αὐτὴν κατεύθυνσιν ᥫ διασταυρώνονται. (Περιγράψατε λεπτομερῶς)

Μοδήει. μαζί. χειριές, έδω. εξ λέγη. (μιάδ. αλέχνα. φιλέν). μαζ
αλλα. χειριές. έπει, αγον. μαζουν. δέμαια, μένονται. αλη, αεριών
. 1.5-20 χειριές. δέμαια. με. έρημο. 3-4 χειρόβολων. εν. ου. 2ά μανγουρή,

5) Πῶς λέγονται τὰ τοποθετούμενα μαζί δράγματα; Πολλαχοῦ καλοῦνται ἀγκαλιές. . λέγονται. χειρόβολα μαζὶ ἀγκαλιές, εἰς τὸν ποσεῖδην.

παλλές. ἀγκαλιές. ανταράβασις. πατώντων εἰς τὸ δέμαν,



δέμαν σιρου-χειρόβολο

(χειρὶς χειρόβολος)

σινάνι βράχης-χειρόβολο

γ. Οἱ θερισταί.

σινάνις ουρίτης, (δέμαν)



1) Ποῖοι θερίζουν: ἄνδρες καὶ γυναῖκες; 'Υπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν) θερισταί, οἱ ὅποιοι ἥρχοντο ὡς ἐπαγγελματίαι δι' αὐτὸν τὸν σκοπὸν ἀπὸ ἄλλον τόπουν καὶ ποιον;

? Εἰδοῦ. . θερισταί. εἰν. αε. ἀν. όρες μαζὶ γνωστοῖς τοις. . . .
γεωργίαις. εἰν. χειρόβολον. γνωστοῖς γεωργίαις. θερισταί. . . .

2) Πῶς ἡμείβοντο οὗτοι μὲν ἡμερομίσθιον (μεροκάματο) ἢ κατ' ἀποκοπήν (ξεκοπῆς). Ποιὰ ἦτο ἡ ἀμοιβὴ εἰς χρῆμα ἢ εἰς εἶδος; Τὸ δὲ ἡμερομίσθιον ἦτο μετὰ παροχῆς φαγητοῦ ἢ ἀνευ φαγητοῦ; (Παραθέστε μὲν τὰς πληροφορίας καὶ τὴν σχετικὴν εἰς τὸν τόπον σας ὄνοματολογίαν). Οἱ δὲ ἄνδρες ἡμείβονται

με. ἡμερομίσθιον μαζὶ μαζὶ σωματικῷ εἰς χρῆμα. . . .

. εἰδοῦ. οἱ δὲ εἰρρύτορεις μὲν μεροπάντοι, (ἀμερομίσθιο)

? ερωγεῖν. πολιτεύονται, γε μαζὶ, μεντονῇς (εραγεῖμεν)

. Οἱ γνωστοὶ εργάται δέουνται μαζὶ μερομίσθιο. . . .

οἱ δέουνται εργάται εἰς εργάτες εἰς γηράτας, μεντονῇς σωματικοῖς. . . .

3) Οἱ ἄνδρες ἢ αἱ γυναῖκες ἔφερον τι εἰς τὰς χεῖρας πρὸς προφύλαξιν, ιδίᾳ τῆς ἀριστερᾶς, κατὰ τὸν θερισμὸν; 'Ἐπίστης κατὰ τὴν ἔναρξιν τῆς ἔργασίας τὴν πρώτην ἡμέραν περιεβάλλοντό τι εἰς τὴν μέσην τοῦ σώματος διὰ νὰ μὴ αἰσθάνωνται κόπωσιν (δηλ. νὰ μὴ πονῇ ἡ μέση των);

Εἰς τὰς χεῖρας. ἔφερον. εἰώδεις τοις. ηγάπειαν τοις λίγων. . . .

εἰς τὰς χεῖρας. οἱ ἄνδρες. εἰχαν διατέρι τοις λίγοι. Οἱ γυναι. . . .

τοις. ἔφερον. ποδιαῖς. οἱ εἰων. εἰς τοις αἴρεσθαις. οἱ περισσοις. . . .

οἱ γυναις. προσαΐεν. οἰκεῖαν. ἀγραφικήν ειπεῖν. . . .

- 4) Ἐδίδετο (ἢ δίδεται) προσοχὴ ὡς πρὸς τὴν ἡμέραν τῆς ἑβδομάδος ἢ τοῦ μηνὸς καθ' ἣν πρέπει νὰ ἀρχίσῃ ὁ θερισμός ;
- “Ἐδίδετο. ἢ τὸ μηνὸν. τοῦ μηνὸς. οὐδὲ μηνὸς. Θερισμός. Τούτον τὸν μηνὸν. Κριτήν. ἢ γεωργίην. Τοῦτον. Αἰλαντικήν. ἢ αἴλευντας εἶναι,
- 5) Ἐτραγουδοῦσαν (ἢ τραγουδοῦν) κατὰ τὸν θερισμὸν σχετικὰ τραγούδια ; Καταγράψατε αὐτά.
- .. Εξέν. ἐγραφούμενοι. Πραγμάτων. Θερισμού.
.. Ημέντοντο. παινόντες θραψούς δι. Ο. Καιώνια. εἰς τὸν παῖδες. παινόντες παιδείας. Μαργαρίτας.
- 6) Ποῦ τὴν τελευταίαν ἡμέραν τοῦ θερισμοῦ, προτοῦ τελειώσουν, ἀφήνουν εἰς τὸ χωράφι ἔνα μέρος αὐτοῦ ἀθέριστον. Τί κάμνουν τοὺς στάχυς ποὺ μένουν ἀθέριστοι ; (Εἰς τινας τόπους θερίζουν τὸ μέρος αὐτὸς σταυροειδῶς καὶ μὲ τοὺς ἀποκοπέντας στάχυς πλέκουν σταυρὸν ἢ φάσιν, τὴν ὅποιαν τοποθετοῦν εἰς τὸ εἰκονοστάσι κλπ.).

Περιγράψατε λεπτομερῶς δόπουν υπάρχει σχετικὸν ἢ ἄλλο τι εἴμασιν. Στοιχεῖαν τοῦ σταχυοῦ παῖδες.

δ. Τὸ δέσιμον (δεμάτιασμα) τῶν σταχύων.

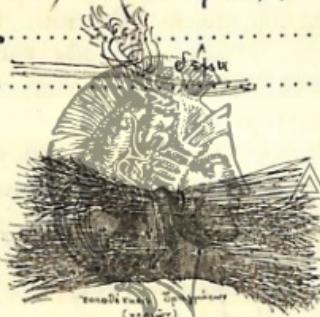
- 1) Πότε ἐγίνετο τὸ δεμάτιασμα, ἦτοι τὸ δέσιμον, τῶν θερισμένων σταχύων. Ποίαν ἡμέραν ; Ἀμέσως μετὰ τὸν θερισμόν ; Τὸ ἐσπέρας ἢ μήπως ἐπρέπει νὰ μείνουν οἱ στάχυες εἰς τὸν ἥλιον πρὸς ξήρανσιν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ;
- Τὸ δεμάτιασμα. ἐγένετο. αρίστους. μετέ. τὰν θερισμων σταχυειπρων.
Εἰς. αρισταντων σεις πυρτήν τέσσαν. ἐδέντων. ηδεριστικάντων.
σταχυειπρων μετρήσεις, μετρ. τη. δραστικάντων.

2) Πῶς ἔγίνετο τὸ δεμάτιασμα ; Ποῖος ἔδενε τοὺς στάχυς καὶ ποῖος τοὺς μετέφερε καὶ τοὺς παρέδιδεν ὡς χερίες, ἀγκαλιές ; Πῶς ἔδένοντο· μὲ κοινὰ σχοινία, μὲ σχοινία κατεσκευασμένα ἀπὸ βελονοειδεῖς θάμνους, π.χ. βροῦλα, σπάρτα κλπ. Κατὰ τὸ δέσιμον τῶν δεματιῶν μήπως ἐχρησιμοποιεῖτο καὶ ἐργαλεῖόν τι ; Περιγράψατε λεπτομερῶς τὴν ἐργασίαν ταύτην μετὰ παραθέσεως σχετικῶν σχεδιασμάτων ἢ φωτογραφιῶν.....

Καὶ δέ χειροί, ἐδίναντο σφριών. μονάς εὐρήσει. μὲ. βινά στάχυες.....
χρηματορρυμάτων. Η. αλλές. χειροί εἰς. ἐδίναντο δύναμίς τημέσου.....
μετ. δέσιμη παραγόμενης ελάχιστην. Η. μη εἰσαριθμοῦ δημοίας.
μη. εύκα. ειναιμην. η. βενέρηκαν. Τοῦ. αριθμοῦ. δημοίας.
ρομποτ (σοννάς). ἐδίναντο. δημοίαν, μη. δέσιμη ειναιμην.....
η. βενέρηκαν.....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



3) Τὰ δεμάτια μετὰ τὸ δέσιμον ἀφήνοντο εἰς τὴν ίδιαν θέσιν ἢ συνεκτρώνοντο εἰς ώρισμένον μέρος τοῦ θερισμένου ἄγρου ; Πόσα δεμάτια συνεκεντρώνοντο ἐκεῖ καὶ πῶς ἐτοπισθεοῦντο ;

Δεμάτια μετρίων. εἰς τον. ἐργο. φθινωνα εδμιάσιμα. η. αγράνη.....
Ογιζην την αρμέμον εις τον. ἐργασίαν. η. εις την. αγράρα. εις την.....
αγράρα. η. Αλλού. η. εις την αρμέμον. η. εις την. η. δυνάμεις.
μαστιγών. εις την αρμέμον. η. εις την αρμέμον. η. την αγράρα.

ε.' Συγκομιδὴ τῶν γεωμήλων.

X 1) Ἀπὸ πότε ἥρχισεν ἡ καλλιέργεια τῆς πατάτας εἰς τὸν τόπον σας ; ἀνὸς ἀγροπαντίκεων χρυσων .

Πότε γίνεται ή σπορά ή τὸ φύτευμα αὐτῆς.....

Ν. δ. φύτευμα. Πώς ωαράτης γίνεται. κανές μηναγήστε πριν
λαβετε. Μάρτιον.....

- 2) Πῶς έγίνετο (ή γίνεται) ή ἔξαγωγή (βγάλσιμο) τῶν γεωμήλων ἀπὸ τὸ χωράφι; Μὲ σκαπάνην, μὲ ἄρτορον η μὲ ἄλλον τρόπον. Περιγράψατε τὸ σχῆμα τῆς σκαπάνης, τοῦ ἄρτουρου κλπ. παραθέτοντες καὶ σχετικὸν σχέδιον αὐτῶν η φωτογραφίαν.

Η. ἔξαγωγὴ τῶν γεωμήλων μὲ τεμαχοῦρες μηναρές
.. τις οὐασιογόνης, παιδιά ταις επιστρεψαντίς, θεού μέντον
.. οἱ οὐασιογόνα μεριστοί. Καὶ εἰς ἐντοπίους αρχίμαλα.

στ. Συγκομιδὴ τοῦ σανοῦ.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΛΑΟΓΗΝΩΝ

1) Εσμηθίζετο παλαιότερον η διατροφὴ τῶν ζώων κατὰ τὸν χειμῶνα μὲ σφρα χόρτο (π.χ. σανόν, τριφύλλι, βίκον); Εάν ναί, περιγράψατε πῶς έγινετο η καλλιέργειά του, ἔπειτα η κοπή, η ξήρανσις καὶ η φύλαξις αὐτοῦ.....

Δ. Εν. Ενυπνολήθεντο μὲ διαυροφ. καὶ θάνατον. Θεαί θεακισσ.

? Ε. Κρέδονθο. Ιαστα. με! σίχυραν. Δημητριασσ, με! Ουλλα
παλαιωνων. (ρόμαιν). παι. φύλα μαριν. αραβεσιν
.. Φα! θεοί. αδέρφια, π. με. παι. Αγριευ χάριον. γεμιανος.

- 2) Πότε έθερίζετο ὁ σανὸς καὶ μὲ ποιὸν ἐργαλεῖον (δρέπανον, κόσσον κ.ἄ.). ... ~~τ.σ. χόριον. Ιον. λευκώνος. ένθεριζεν. μεσιαν.~~

(Παραθέσατε καὶ σχεδιάσματα η φωτογραφίας).....

..... (μετατραπεζικά).....

- 3) Ζήρανσις τοῦ χόρτου καὶ δέσιμον. Ποῖα ἐργαλεῖα ἔχρησιμο-
ποιοῦντο; (Παραθέσατε μετὰ τῆς περιγραφῆς καὶ τὴν σχετικὴν τοπικὴν λαϊκὴν ὀνοματολογίαν, ώς καὶ σχεδιάσματα καὶ

φωτογραφίας). Χάρτεν. γειβαδιν. α' ριον. ἐνέρι δέκιο...
 Ἐξηραύνετο θέμαρισιν εἰς τάχυτεύαδα φυλακήσιν...
 Καταδίεται, φιλ. γηράδ. εὑρ. φυλακής γέρετο με. Ερι. δάσια,
 (διπλωμάτος Σάμους) η χεράμια, (σηρωτίδης μητάχ) γεγονός
 άχυρωντας. Γ. ΑΛΩΝΙΣΜΟΣ

- a. 1) Μεταφορὰ τῶν δεματιῶν πρὸς ἀλωνισμόν. Συνεκεντρώνοντο πρὸς τοῦτο ἐπὶ τόπου εἰς τὸ χωράφι ἡ μετεφέροντο εἰς ὅλην θέσιν, π.χ. εἰς τὸ ἀλώνι, εἰς τὴν αὐλὴν τοῦ σπιτιοῦ κτλ.

Μετεφέροντο. ωρίδοι. εἰς Ιδ. ἀγάντη ωρος ἀγώνερια...
 Οδ. Εγ. θεμάτης οχειρόθεοι - μετεφέροντο. εἰς αὐλ. Εξ. μονον
 δια. Εντασιαν. αναργυρούς ξερον, αὐλ. διαστ. μετά. η εισαγωγησι,
 μητιγερετωδ. εἰς λα. εἰς λα. νερόδημοντο ριζ. αρέσκω. άλεσφ. I.

- 2) Πῶς καλεῖται ὁ χῶρος ὃπου τοποθετοῦνται τὰ πρὸς ἀλωνισμὸν δεμάτια. Εἰς τίνας τόπους λεγεται: θεμωνοστάσι, θεμωνιά, θεμωνιάστρα, κλπ. Πῶς γίνεται ἡ τοποθεσίς: εἰς σωρόν: Υπάρχει καθωρισμένος τόπος τοποθετήσεως;

"Οχι. ο πόλωδ ἀλαδας ανωρος. ἐλέγχο. θηριων, η στιβαναί,
 Υιοίρχει. παλαριας μηνες τροπαιο. μετ. να μηνοδιαυτονήσιει. μη
 μητιγωντη εἰς ωρη ιωνεων θεοχην."

- 3) Υπῆρχεν ἀνέκαθεν εἰς τὸν τόπον σας ἀλώνι διὰ τὸν ἀλωνισμὸν τῶν δημητριακῶν; Μήπως ἐγίνετο παλαιότερον ὁ χωρισμὸς τοῦ καρποῦ (τοῦ γεννήματος) ἀπὸ τὰ ἄχυρα εἰς ὅλον χῶρον, δηλ. ὅχι εἰς τὸ ἀλώνι;

"Υψηλον. θεμάτην. οδ. αγριέν. εαυ. Βερρο. η.
 Διασφαλίσαν μηνηρχου. αλώντα αγνοιά. δοντζ μεταζή
 θην..."

- 4) Ποῦ κατεσκευάζετο (ἢ κατασκευάζεται) τὸ ἀλώνι. Ἐντὸς τοῦ συνοικισμοῦ, εἰς τὴν αὐλὴν τῆς οἰκίας ἢ ἔξω τοῦ χωρίου; Εἰς ποίαν θέσιν; Λιδ. αλαδα. έγινετο. ἐξω του. χωριον. εδι...

Ισανι. αγρούς. Αλαδα. η. έσει. εἰς άληνην. ζανασιν..
 Πινη. ιωδιάδος παι. εβ. ιπη ωριγέρευν. Αμαθήρ, ...

- 5) Τὸ ἀλώνι ἀνήκει εἰς μίαν μόνον οἰκογένειαν ἢ εἰς περισσοτέρας ; ἐάν τοῦτο ἀνήκῃ εἰς πολλάς οἰκογενείας, πῶς γίνεται ἡ χρῆσις του, δηλ. μὲ ποίαν σειράν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ;

Φ. οὐδιων. Φ. οἱ παρενελειμό-ιοστηριαφριλαδ. γ.

. Ε. ηγεμονίο. Η. ηγεμ. αν. οἱ λαοι ιστολαδιον

- (Εύδη Αλισθέρη, οὐρανον ἔλεγαν). Τελειωνει τοι ειπράιει τηρχι τε
6) Ἀπό πότε ἄρχεται τὸ ἀλώνισμα καὶ πότε λήγει ;
..... παρενελειμό-ιοστηριαφριλαδ. γ.

Ἄρχεται, εὐθέως μὲ λόγ. θέρι εμοι. παρενελειμό-ιοστηριαφριλαδ. γ.

- 7) Εἶδη ἀλωνιῶν (ἀναλόγως τῆς κατασκευῆς των). π.χ. χωματάλωνο (μὲ δάπτεδον ἐκ χώματος). πετράλωνο (μὲ δάπτεδον ἐστρωμένον μὲ πλάκες).

(Περιγράψατε τὴν κατασκευὴν ἑκάστου καὶ παραθέσατε σχεδίσματα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ)

..... Κανέρχον. χωματάλωνα. αλλα μίστια. πετρ. αλλα. φλαντικ. πατέρας.
..... Επικάλινα. Μέσον. ξενόρι. έξοδον τοι χόρλα. ή Ιπικαλεισίαρροδ
..... Επικάλινα. πακινον μαι. εντο πακινον εινον πον. οινηρην.

- 8) Ήτος ἐπισκευάζεται τὸ ἀλώνι ἑκάστον ἔτος πρὸ τῆς ἐνάρξεως τοῦ ἀλωνισμοῦ (π.χ. τοῦ χωματάλωνο : καθαρισμὸς αὐτοῦ καὶ ἐπάλειψις τοῦ δαπέδου καὶ τοῦ γυμνοῦ τοιχώματος, ὅπου ὑπάρχει, μὲ πηλὸν ἐκ χώματος ἢ συνήθως διὰ μείγματος κόπρου βιῶν καὶ ἀχύρων). Ε. ξ. ην. ετο, μὲ. το. ξ. ηερι. ιδηρεδ. ί. έιεδωνον

Γά. αγριό. χρρι. γ. ή. ή παγαμα. αγρ. αν. ή. εε ωειδη. ι. πει. εεπηνειο
ει. ιε. πειρεον. πι. πι. πρα. εδειν. παι. περι. φερ. αν. παι. αγρέμην. εν. λει.

- 9) Ή ὡς ἄνω πρετοιμασία τοῦ ἀλωνιοῦ καὶ ἡ ἐναρξις τοῦ ἀλωνισμοῦ γίνεται ὠρισμένη ἡμέραν καὶ ὥραν ;

? Εργι. η. ετο. έ. γρ. η. θος. παι. περι. φει. παι. εινα. δει. ι. (θρι. θα).
..... περι. πα. πει. ι. Μαι. η. Οχ. περι. εμη. πει. ερ. ι.

- 10) Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς τὸ ἀλώνι τῶν δεματιῶν, ὅπου ὑπάρχει ἀλωνόστυλος, ὡς καὶ τὸ ἄπλωμα τῶν σταχύων πρὸς ἀλω-

νισμόν; Περιγράψατε τὸν τρόπον τοῦτον ἢ οἰονδήποτε ἄλλον.
 Ἐγινόντο γὰρ χειράθοι, ὥρδια (φαίνεται μέχρι περίξ τους
 σημίρους (αἴλιθους). οὐδὲ καὶ αὐτοὶ εἰσιν θηλεῖς πάντα, πλὴν
 αὐτοὶ λοιποὶ αεριφέρειναν τούτον. αἱ λαβονταὶ τοῦ Αἴλου δὲ τὸν οὐρίας φαῖ-



11) Πῶς γίνεται τὸ ἀλώνισμα τῶν σταχύων διὰ τῆς χρησιμοποιήσεως ζῷων (βοῶν, ἵππων κλπ.).

α) Ἀλώνισμα πρὸς ἀχυροποίησιν τῶν σταχύων διὰ τῆς καταπατήσεως αὐτῶν ὑπὸ περιφερούμενων ζῷων (βοῶν, ἵππων κλπ.).

Πολλαχοῦ τοποθετεῖται πρὸς τοῦτο κάθετως εἰς τὸ μέσον τοῦ ἀλώνισμας ξυλινὸς στῦλος, ὑψοῦ δύο μέτρων (καπούμενὸς στηγέρος, στρούλουρας, δουκάνη, βουκάνη κ.τ.), ἀπὸ τοῦ ὅποιου εξαρτῶνται σχοινία, ὡς εἰς τὸ ὄντα τέρρον σχεδιαγράφημα, διὰ νὰ συγκρατοῦνται ἀπὸ τὸ ἔτερον ἄκρον τῶν τὰ ζῷα, ὥστε νὰ περιφέρωνται κυκλικῶς, «νὰ ἔρχωνται γύρες», καὶ οὐτων νὰ κόβουν τὰ στάχυα.....

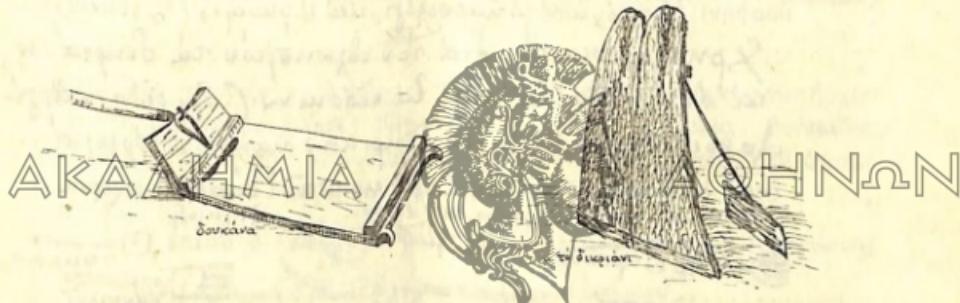
Ὦ. εἰ. θ. ἀνοική. φρεγαγράψηα. αεριφέρ. στοι. θ. ιωα. θ. ηρα. θ. ιω. θ. οσα. φε. Κρατετας. Βουρδούδι, ηαι φωτείδεις
 Μζε. ε. !.. Για. γρα. για. ατα. !. τα. Εγερν. γρ. ε. ; ..
 Ζα! για. για. ηαι. Ια! Σαναγκρι. Ε. Ε. Αντιθε. ωδ.

β) Πῶς ζεύονται οἱ βόες, τὰ ἀλογα κλπ. διὰ τὸν τρόπον τοῦτον τοῦ ἀλωνισμοῦ. Πῶς συνδέεται τὸ σχοινὶ ἀπὸ τὸν κάθετον ἀλωνόστυλον μὲ τὰ ζῷα; (Εἰς τινας τόπους δένεται τὸ σχοινὶ εἰς θηλείες, αἱ ὅποιαι περιβάλλουν τὸν λαιμὸν τῶν ζῷων. Εἰς ἄλλους τόπους εἰς τὸ ἀλώνισμα διὰ τοῦ τρόπου τοῦτου δὲν ὑπάρχει στῦλος εἰς τὸ μέσον τοῦ ἀλωνιοῦ. Τὰ ἀλωνίζοντα ζῷα περιφέρονται συνδεδεμένα εἰς σειράν διὰ σχοινίου, τὸ ὅποιον σχηματίζει θηλείες περὶ τὸν λαιμὸν ἐκάστου ζῷου. Περιγράψατε ὅπου ὑπῆρχεν (ἢ διατηρεῖται ἀκόμη) ἀλωνισμός κατὰ τὸν ἔνα ἢ τὸν ἄλλον τρόπον, παραθέτον-

τες καὶ σχετικάς φωτογραφίας ἡ ἴχνογραφήματα).....

Ἐδεύουσαν δὲ οἵδιαν τοι. μηδὲ εχοιτί. δι' αὐτό. οὐδὲ θέματα παίπεσθαι ταῦτα
πεποιησάντας. πεποιησάντας. πεποιησάντας. πεποιησάντας. πεποιησάντας. πεποιησάντας.
Εν τοι δὲ τοιούτοις. πεποιησάντας. πεποιησάντας. πεποιησάντας. πεποιησάντας.

- γ) Ποῦ ἀντί τοῦ ἀλωνισμοῦ διὰ τῶν ποδῶν χρησιμοποιεῖται καὶ μηχανικὸν ἀλωνιστικὸν μέσον π. χ. χονδρὴ ἐπιμήκης σανίς εἰς ἓν τεμάχιον ἢ δύο, προσαρμοζόμενα. Αὕτη ὡπλισμένη εἰς τὴν κάτω ἐπιφάνειαν διὰ κοπτερῶν μεταλλίνων ἔλασμάτων ἢ ἀποσχιδῶν σκληροῦ λίθου ἔξαρτᾶται ἐκ τοῦ ζυγοῦ ἔζευγμένων ζῷων, σύρεται δ' οὗτα κυκλικῶς ἐντὸς τοῦ ἀλωνίσου ἐπὶ τῶν ἐστρωμένων σταχύων διὰ τὸν ἀλωνισμόν των.



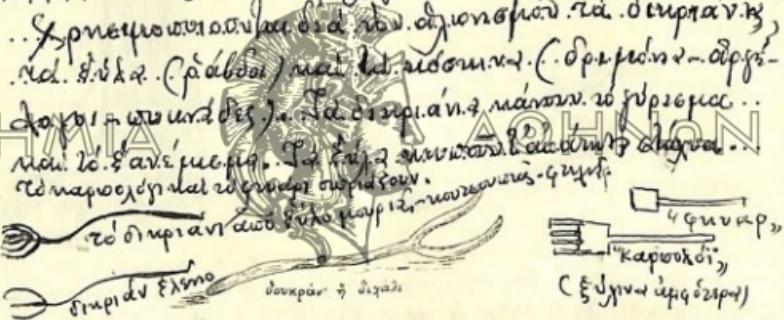
Σημειώσατε, ἐὰν ἀπαντᾶτε εἰς τὸν τόπον σας τὸ ἀλωνιστικὸν τοῦτο μηχάνημα ἢ ἄλλο τι, τὸ ὄνομα αὐτοῦ (π. χ. δουκάνα, δικριάνη, βωλόσυρος), περὶ τῆς κατασκευῆς του, τὸ σχῆμα καὶ τὰς συνήθεις διαστάσεις. Ἀπὸ ποῦ τὸ ἐπρομηθεύοντο παλαιότερον καὶ σήμερον. Ἐπίσης πῶς γίνεται ἡ χρῆσις του καὶ διὰ ποια δημητριακά. Ἡλωνίζοντο (ἢ ἀλωνίζονται) ὅλα τὰ δημητριακὰ μὲ ἀλωνιστικὸν μηχάνημα; Μήπως π.χ. ἡ κριθὴ καὶ τὰ ὅσπρια (κουκκιά, ρεβίθια κ.ἄ.) ἥλωνίζοντο διὰ τῶν ποδῶν ζῷων ζευγνυομένων καὶ περιφερομένων ἐπὶ τῶν σταχύων τούτων;

.. Δεῖν ἀληφειροισιν οὐδὲν τοιαῦτα μηχανικά φέλει. Οὐδεδιδούσιν, τοι διατί, οὐδεμαρτυρεῖται. Εγένετο ωρωτε να διαπορεῖται. οὐδετερού παρενθετικοῦ. Άλλαι ανάγμοις ἔξεμονται τοιούτοις. οὐδὲ. δι' αὐτονήρατα. τοι διάγραμμα. εἰς ξύδου. τοι διαφορετικά μηρόν τελέματος (στεράρι). Κάνουν καὶ πρέπει διατάξεις. ράβδου.
“Άλλοι τοιούτοις ξεγίνονται” μὲν οὐδενίστερα εἴσιται τοιούτοις.

«Ξυγίνεται τούτη τοιούτα», (ΟΙ) ΙΙΙΙΙΙ αγιόδεσμη, διάδημα
κούρσουρο ραβδόν

- δ) Άπό ποιάν ώραν τῆς ήμέρας ἀρχίζει ὁ ἀλωνισμός, κατὰ ποίαν δὲ διακόπτεται διὰ νάν ἐπαναληφθῇ τὴν ἐπομένην;
- Ἄρχεται αὐτὸν ὥραν τῆς ημέρας, μιαν ωριγοράν πλωτήν, τοῦ μεγίνοτος, μιαν τάχιστην.*
Ἐργάσικα πολύ δραστικά.....

- 12) Ποια ἄλλα ἀλωνιστικά ἔργαλεῖα εἶναι ἐν χρήσει; (Εἰς τίνας τόπους χρησιμοποιεῖται ἑπίμηκες ἔλυλον, τὸ ὅποιον, καλούμενον διχάλι, δικούλι, δουκράνι κλπ., ἔχει τὸ ἄκρον ὀδοντωτὸν ὑπὸ τὴν κατωτέρῳ μορφήν): *Τευρός* ἀπὸ τὸ *παρωρόγη*, *μαστόφωρός* (εἰς ἕλκει),



- 13) Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ ἀλωνισμοῦ ὁ γεωργὸς μὲ τὸ διχάλι ἢ τὸ δικράνι, ἐρχόμενος γύρω εἰς τὸ ἀλώνι, ρίπτει ἐντὸς τοῦ κύκλου τὸν ὅποιον διαγράφουν τὰ *ζῶα* ἢ τὸ ἀλωνιστικὸν μηχάνημα τούς ἀκόπους στάχυς;

- 14) Ἡτο ἐν χρήσει εἰδικὴ ἀλωνόβεργα διὰ τὴν ὁδήγησιν καὶ τὸ κτύπημα τῶν *ζώων*; (*Ἐν Κρήτῃ λέγεται αὕτη βουκέντρι* ἄλλαχοι φ' κέντρα). Πόσον μῆκος είλη καὶ ποία ἡ κατασκευή της; (*Σχεδιάσατε τὴν ράβδον αὐτήν*). (Βλέπε κατωτέρω εἰκόνα).....

Μ. οι. η. το. σε. Βαυρδούλη. μηνόντος. ι. μ. με. εργατικού ει. Το. ζεύρουν πολλανταυγίνων.....

- 15) Πώς λέγεται ἡ ἐργασία τοῦ ἀλωνίσματος ἐνὸς ἀπλώματος, δηλ. ἐνὸς στρώματος σταχύων ἐντὸς τοῦ ἀλωνιοῦ. (Ἐν Κρήτῃ καλεῖται δούλα). Πόσαι στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σίτου, κριθῆς, βρώμης κλπ. ἡλωνίζοντο καθ' ἡμέραν *Όταν θυμούνται*. *Δεκαράβοκειαν..*
- Επρωδηθεὶς. Ήλ. σιράρι, γράν. κάλα πό. γύρισεις,, λευκόν μαρτίσαντες από την πρώτη διηρέωση.*
Στρώσεις. Ἀγάθης τοῦ γύρισεις, λευκόν μαρτίσαντες από την πρώτη διηρέωση.
ἡ γύρισταν καὶ ἀλιού γύρισεις μαρτίσαντες από την πρώτη διηρέωση.
τούς στρώσεις πρώτη διηρέωση μαρτίσαντες από την πρώτη διηρέωση.
καὶ τούς στρώσεις πρώτη διηρέωση μαρτίσαντες από την πρώτη διηρέωση.
- (*Θερινές
διά την θύμην*) (*Θερινές
διά την θύμην*) (*Θερινές
διά την θύμην*)

— *Πίνστα, ηθοντική έντα αλιών μαρτίσαντες από την πρώτη διηρέωση.*

- 16) Πώς λέγονται οἱ ἀλωνισθέντες στάχυες, πρωτοῦ λιχνισθοῦν διὰ νὰ ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα ἀπὸ τὸν καρπόν ; (ἐν Κρήτῃ : μάλαμα)

- 17) Ποῖοι ἀλωνίζουν : ὁ ἕδιος ὁ γεωργὸς με ίδικά του ζῷα ἢ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν ἀκόμη) εἰδικοὶ ἀλωνιστοί (ἐν Αἴτωλίᾳ : βαλμάδες, δηλ. τσοπάνηδες, καλούμενοι ἀλωνισταίς καὶ ἀγωγιάτες), οἱ ὅποιοι εἶχαν βάσια τὴν ἀλογάσταν καὶ ἀνελαμβάνον τὸν ἀλωνισμὸν .

*Οἱ ἕδιοι ἡ γεωργός άλιού την, οἱ μητέρες ἀλιού την γέννησαν.
Την ἔργασιαν την αγόρων. οὐδὲν. γεωργούν.*

- 18) Πλὴν τοῦ μέσου τούτου μὲν ζῷα καὶ μὲν ἀλωνιστικὸν ἐργαλεῖον ὑπῆρχον παλαιότερον εἰς χρῆσιν ἀλλα μέσα χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοὺς στάχυες· π.χ. τὸ κοπάνισμα αὐτῶν μὲν χονδρὸν ξύλον (τὸν κόπανον) ἢ μὲν ἄλλον τρόπον ; (βλ. κατωτέρω ἐν σελ. 26 εἰκόνα).

*Μαρποι. ωσόποτες εἶναι. ξινωσαν θόνο. μισχον. θρασ. εἰδέκα
τι. τοιεύνιτ., τι. ιδ. ιδ.*

- 19) Ο κόπανος οὗτος πῶς ἐλέγετο· ἐκ ποίου ξύλου κατεσκευάζετο· πόσον μήκος καὶ πάχος εἶχε καὶ ποῖον τὸ σχῆμά του;

Οι μόνακες. τοιεύνιται ποιεύνιται. ράμφη, εἰδέκαντον.

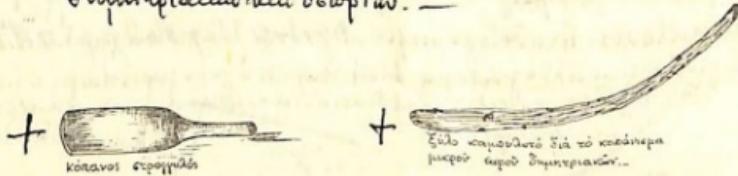
Τι. δειδαλούνται. εἴδειδαλούνται. προσειδαλούνται. προσειδαλούνται. προσειδαλούνται.

Τούδερηι είχε ποντίρηι προσειδαλούνται. προσειδαλούνται. προσειδαλούνται. προσειδαλούνται. προσειδαλούνται. προσειδαλούνται. προσειδαλούνται. προσειδαλούνται.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΔΩΝΗΣ

- 20) Τὸ κοπάνισμα τῶν σταχύων ἐγίνετο εἰς τὸ ὄλων ἢ εἰς τὴν αὐλήν;
Διὰ ποῖα δημητριακὰ ἐγίνετο (ἢ γίνεται) χρῆσις τοῦ κοπάνου;
(π.χ. φακῆς, ρεβιθιῶν κλπ.).

Ἐτὶς Ἰνδ. αὐλήν. ματέρ. αὐτῷ τὸν ζωασθεν' Ἀνθο. γυμνού. οὐσόντες.
Δημητριακάνει! δειρίν. —



‘Υπὸ πόσων καὶ ποίων προσώπων ἐγίνετο· μόνον ὑπὸ τῶν μελῶν τῆς οἰκογενείας ἢ καὶ συγγενῶν; ‘Αινελάμβανον τὸ ἔργον τοῦτο ἄλλα πρόσωπα ἐπ’ ἀμοιβῇ; Πῶς ἐκαλοῦντο τὰ πρόσωπα αὐτά;
Πῶς ἐγίνετο τὸ κοπάνισμα τοῦτο διὰ τὰ δημητριακὰ μεγάλων παραγωγῶν; Νέοιο δέ οὐδὲ μ. ἔτοιμοι ορντούσι μεταμορφισμῷ,
θεραπεύονται δειρίν. ἔταπεν τὸ οἴνορέν αὐτού. Βιοργον...
Ἐγίνεται μὲν μὲν ἀληθινούσιν θεαταν. Καλλον. Βιοργον. πατέει μὲν...
μὲν μετωριέτες ωράτειν θεαταν. Ε. Αργαταν,

- 21) Ποῦ ἐτοπιθετοῦντο (ἐξηπλοῦντο) οἱ στάχυες διὰ τὸ κοπάνισμα.
Ἐγίνετο τοῦτο ἀπ’ εύθειας ἐπὶ τοῦ ἐδάφους ἢ ἐπὶ ξύλου;
Πόσαι στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σταχύων ἐκοπανίζοντο τὴν ἡμέραν;
Τὸ κοπάνισμα ἀπέβλεπε μόνον εἰς τὸν χωρισμὸν τοῦ καρποῦ ἢ

καὶ εἰς τὴν ἀχυροποίησιν τῶν σταχύων; (Περιγράψατε λεπτο-
μερῶς τὸν τρόπον τοῦτον χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοὺς στάχυς,
παραθέτοντες σχεδιαγραφήματα ἡ φωτογραφίας)

Τὰ χυρόλεια ἐφερονται μὲν ταῖς εὐάρχειαις. ἐστι μικρομάναγκας. ἐν μωσαϊκοῖς να
Ἐνα. Κένερα. μὲν ἔνδιλλοι. Μέρη δέ τουντα εἴναι ἐν αἰρετοῖς. παλιὸς εἴδης τοῦ ἀχυροῦ
Τα. παγαρώνια. Αφρικανικοὶ. ἐνεγκλωβισμένοι. ἐν ταῖς μεγάλοις αἰρετοῖς
Ἐνωποντας ταῦτα. ταῦτα διατίθενται. Εντοποιοῦνται. Ταῦτα μετατρέπονται.

22) Κατὰ τὸ ἀλώνισμα διὰ τῶν ζῷων, ὡς ἐπίσης καὶ διὰ τοῦ κοπάνου,
ἐτραγουδοῦντο τραγούδια; Ἐάν ναί, ποια;

Κατὰ τὸ κοπάνισμα μήπως ἐλέγοντο εἰδικὰ δίστιχα ἢ φράσεις διὰ τὸν
συντονισμὸν τοῦ ρυθμοῦ τῆς ἐργασίας;

Ζωοικός εἰναι. ταῦτα αὐτά. Νητοὶ εργάζονται. Ημετέοντο. Ιραγκάν Άρ.

23) Πότε τὸ πρῶτον ἔγινε χρῆσις ἀλωνιστικῆς μηχανῆς εἰς τὸν τόπον σας.
Ποῖος τὴν ἐπρομηθεύθη (πρόσωπον, συντατισμός κλπ.). (Περιγρά-
ψατε τὸν τρόπον λειτουργίας αὐτῆς)

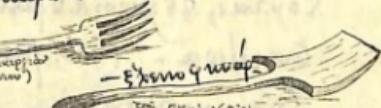
ΑΚΑΔΗΜΙΑ.....ΑΘΗΝΩΝ

β'. Λίχνισμα

1) Πῶς λέγονται οἱ ἀλωνισμένοι στάχυες, ἐποιησμένοι διὰ τὸ λίχνισμα (ἐν
Αίτωλίσ: λειῶμα, ἐν Κρήτῃ: μάλαμα). Μὲ ποιὸν ἐργαλεῖον σωρεύεται
τὸ λειῶμα διὰ τὸ λίχνισμα· πῶς λέγεται τοῦτο· (εἰς Κρήτην: θρινάκι,
εἰς Αίτωλίαν καὶ Πελοπόννησον: δικριάνι, δλλαχοῦ: δικιργιάνι)
καὶ ποιὸν τὸ σχῆμα αὐτοῦ.....

Δένεν. Ξραντομασταν. Ξωρεύεται. μὲν τὸ. Μαρισθόι;. μαστ..
Νη. Ξωναρφ. ξωναρφ. ξωναρφ.....

“Ξωναρφοῦ”



Ο σχηματιζόμενος σωρὸς ἔχει σχῆμα στρογγύλου ἢ ἐπίμηκες;
Προτοῦ ἀρχίσῃ τὸ λίχνισμα (ἀνέμισμα) πρὸς ἀποχωρισμὸν τοῦ ἀχύρου

ἀπὸ τὸν καρπόν, καρφώνεται τι ἐπάνω εἰς τὸν σωρόν; Μήπως μαχαίρι, τὸ θρινάκι ἢ ἄλλο τι; Τί λέγεται κατὰ τὴν πρᾶξιν ταύτην καὶ πρὸς ποῖον σκοπὸν γίνεται τὸ ἔθιμον τοῦτο....

•Ο. Θωρός. ἔχει χρῆμα εφεγγύλον. Μετ. λί. οὐριασμα. ουρωρ
νείας. ελι. απρεπ. μετ. τον. θυρή. ο. αι. ρ. χρόνιον ειμένος....

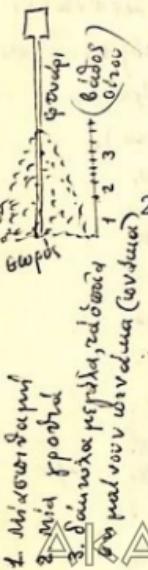
.Μερικαί. έπιπρονδ. ήτι. απερτο. βεβί. θυρές. τὸ ξύλο που....

.φωναριού. ελαπίνηρος καὶ μεριάς τὸ θειόν είδον. δέλκον σκανθρές.

2) Μὲ ποῖον ἔργολειον γίνεται τὸ ἀνέμισμα; (Πῶς λέγεται τοῦτο: φτυάρι, θρινάκι; Ιχνογραφήσατε τοῦτο....)

.Σ. θειέριαρ. ρ. ν. η. μετ. απ. διηπριάνι. μετ. ρο....

.παριστάντις που. μετ. λ. φυιάρι....



ΑΚΑΔΗΜΙΑ



3) Ποῖος λιχνᾶ (ἀνεμίζει). ἄνδρας, γυναικα: εἰδικὸς λιχνιστής ἐπ' ἀμοιβῇ;

"Ο. θερόνται γνωστοι. γνωρίσονται γέροντοι γριπούρειας....

4) Πῶς λέγονται τὰ χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων, τὰ ὅποια μετὰ τὸ λίχνισμα παραμένουν μετὰ τοῦ καρποῦ. (εἰς τίνας τόπους καλοῦνται: κόντυλοι, κόμπια). Πῶς ἀποχωρίζεται ὁ καρπὸς ἀπὸ τοὺς κοντύλους ἢ τὰ κόμπια; Ποῦ συνηθίζεται νὰ γίνεται δεύτερον ἀλώνισμα διὰ τῶν ποδῶν τῶν ζώων, ὥστε νὰ ἀποφλοιωθῇ ὁ σῖτος κλπ;

Τοι ουριάτικα θειάριτ. οραύριν. ο. ι. πάσο. ε. οικηματ. Τον. τοι, θειάρι. θειάρι. θειάρι. παρα. πο. θειάρια, μετ.

.οικηματ. (ο. ρ. θειάρι. οικηματ. μετ. θ. θειάρι. ε. θειάρι.
..ξρ. ει. θειάρι. θειάρι.

5) Πῶς γίνεται ἡ ζεῦξις τῶν ζώων διὰ τὸ δεύτερον, ὡς ἀνωτέρω, ἀλώνισμα; Ποῦ ἀπαντᾶται τὸ ἀλώνισμα τοῦτο· πῶς λέγεται; (Ἐν

Κρήτη: ξεβαθούλισμα καὶ καρπολώνεμα). διὰ ποῖα δημητριακὰ συν-
ηθίζεται τοῦτο ... Σὲν. γάκετας. θεύκρανεζηνερέα

. Μόνον. εἰς. αερίτενεν. βροχῆς. ωαραμένες. Η' αερώνα. εἰς
Πλ. α. λιμν., γρ. π. (επ' ει., ήλιος. ετέρει. παλ. αυγεχ. τετα. οὐδέτε
. αντίρρα. Η' αλιώνεμα.

6) Ἀφοῦ διὰ τοῦ λιχνίσματος (ἀνεμίσματος) ἀποχωρισθοῦν τὰ ὄχυρα,
πῶς γίνεται ἡ διαλογὴ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τὰ μετ' αὐτοῦ παραμείναντα
χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων (τοὺς κοντύλους, κόμπια κ.ἄ.) ;

. Μ. ε. η. αι. ρι. αερία. πιλαν. Υ. ο. ε. μόρεις, γρ. π. ο. ε. εο..

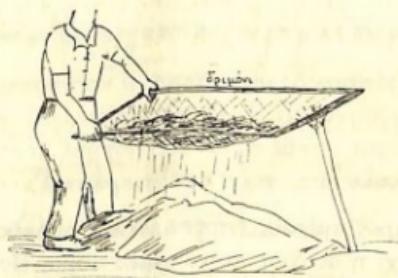
. ανρό. αιατ. αεροχωρίδεναι. Π. ε. η. ο. ρι. εσια. αιανφρα
. Η. π. γρ. π., πατ. με. πε. πο. επονόμεμα.

Γίνεται τοῦτο κατὰ τὸ ἀνέμισμα, ἀποικρυνομένων τῶν ξένων αὐτῶν
ὑπὸ υπὸ γυναικὸς διὰ σαρώθρου; ή διὰ ἄλλων μέσων, ὡς π.χ. κοσκί-

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

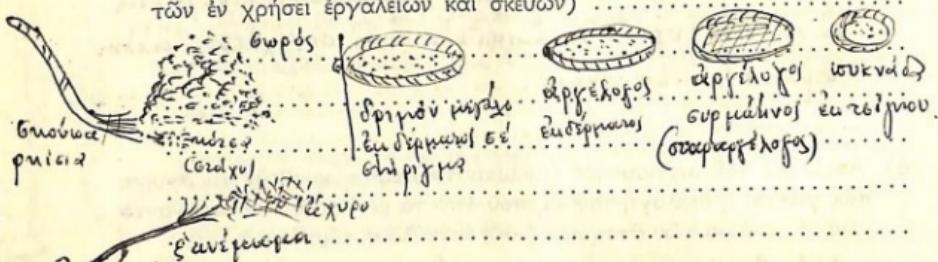


ΑΘΗΝΩΝ

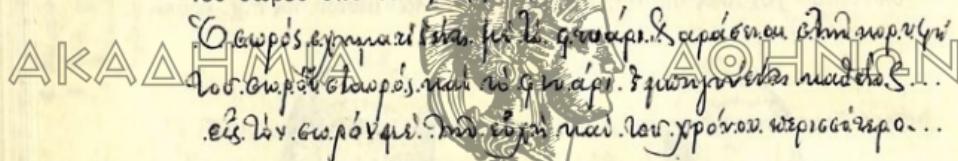


νων μὲ ὅπας διαφόρων μεγεθῶν· π.χ. μὲ τὸ κόσκινον τὸ καλούμενον
κατὰ τόπους: βολίστρης, δερμόνι, δορμόνι, δριμόνι, ρεμόνι κλπ.

(Περιγράψατε λεπτομερῶς τοὺς ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ καὶ σήμερον) τρόπους χωρισμοῦ τῶν κόκκων τῶν δημητριακῶν ἀπὸ τὰ ὄχυρα καὶ τὰς ἄλλας υλας. Ἰχνογραφήσατε δὲ ἢ παραθέσατε φωτογραφίας τῶν ἐν χρήσει ἐργαλείων καὶ σκευῶν)



- 7) Όταν ἑτοιμασθῇ, ὡς ἀνωτέρω, ὁ καρπός σχηματίζεται εἰς σωρόν ; Μὲ ποιὸν ἐργαλεῖον σωρεύεται; Χαράσσεται ἐπὶ τοῦ σωροῦ σταυρός ; Πῶς χαράσσεται καὶ ποία ἡ μορφὴ του. Μήπως ἐμπηγγύεται κοτόπιν εἰς τὴν κορυφὴν τοῦ σωροῦ τὸ ἐργαλεῖον τοῦ λιχνίσματος (θρινάκι, φτυάρι), ἐπακολουθεῖ δὲ καὶ προσκύνησις καὶ ἀσπασμὸς τοῦ σωροῦ ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ :

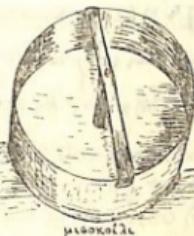


- 8) "Αλλα ἔθιμα προτοῦ νὰ μεταφερθῇ ὁ καρπός (σῖτος, κριθὴ κλπ.) εἰς τὴν ἀποθήκην. Θέν. πλαγχτὸν

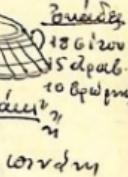
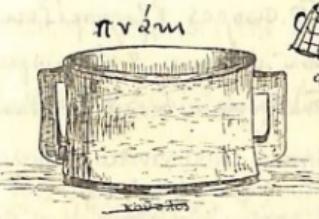
- γ'. 1) Ποῖα δοφειλαὶ πρὸς τρίτους ἐπρεπε νὰ καταβληθοῦν εἰς εἶδος ἀμέσως εἰς τὸ ἀλώνι· π.χ. ἡ δεκάτη, κοινῶς δεκάτισμα. Ποία ἦτο ἡ συνήθεια. "Ηρχετο ὁ δεκατιστῆς εἰς τὸ ἀλώνι; Μὲ ποιὸν μέτρον (δοχεῖον) ἐγίνετο ἡ μέτρησις τοῦ σίτου, τῆς κριθῆς κλπ., διὰ τὴν εἰπραξιν ὑπὸ τοῦ δεκατιστοῦ τοῦ «δεκάτου». (Σημειώσατε τὸ ὄνομα τοῦ μετρητοῦ, τὴν

χωρητικότητά του είς δύκαδας, είς κοιλά κλπ., παραθέσατε δὲ καὶ ίχνογράφημα αὐτοῦ· βλ. κατωτέρω σχετικάς εἰκόνας).....

Κατεβάγγελον τὸν γαυμονήρων. Καραυλῶν. η. διατάξ. 42οί ἥμεροι,
θύελλα. τὸ. ἐπειργε. σ. Σούμφωναν διαιτητὸν διαδικτυεις αὐτούς. Κουστελλού,
Μίρα. Σύρου. π. δ. Ανδραῖον. μαι. το. ξάριζης (μετασερπιτώνα)



μεσοκόλλη



πνάμ

πνάμ

πνάμ

2) Ποια ἄλλα βάρη κατεβάλλοντο είς εἶδος είς τὸ ἀλώνι;

- α) τὸ παπαδιάτικο, ναὶ
- β) τὸ ἀγροφυλακιάτικο, ναὶ

γ) τὸ ψυφτιάτικο, ναὶ
δ) τὸ ὀλωνιάτικο κατὰ γυναῖς



ΑΘΗΝΩΝ

Σημειώσατε τὰ ἐν χρήσει παλαιότερον μέτρα τῶν δημητριακῶν (ὄνομα, χωρητικότης, σχῆμα, καὶ παραθέσεις ίχνογραφήματα ἢ φωτογραφίας αὐτῶν) . Τοῦ. ινάμι, ὁροδοθε. 10. Ανάδεις βράχειας,
15. ὀλαύδεις παραμονής. Τρόπιας, 18. ὀλάδεις. Φίρων.....

Τέλεερα κονάμα. Εὐναντι. Ενα. ξάριζης. Η. Λοι. 40. οικάδεις..

. Βράχημη, 60. ορακούσθ. αει. Τ. Ζ. οικαν. Αύλα! Κέαν. ωντρέιρα
. Αιωνί. θωράκιν. ?Εωήρον. Ιει. ηγρά. Α. Σ. ηγρά. ωντρέιρα.....

3) Ποῦ ἀπεθηκεύετο κατόπιν ἡ παραγωγὴ (ὁ καρπός) ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ-
ἐντὸς τῆς οἰκίας (εἰς ποια δοχεῖα) ἢ εἰς ἀγρούς ἐντὸς εἰδικῶν λάκκων; (Σημειώσατε λεπτομερῶς εἰς ἑκάστην περίπτωσιν τὰς σχετικὰς συνηθείας) Λαοδημονέτο. εἰς. την. οβνίαν πον. Γεωργοῦ. Σερός
. οιο. φτινω, οιόνια, οιόνια, οιόνια, οιόνια. η. εις. οιορούσ. Σερός
. Οιοριανω. Αιωνί. αιωνί. Μισον. Ν. οιο. Ρ. χεν.....

4) Τὸ ἄχυρον ποῦ ἀπεθηκεύετο. Εἰς ἀποθήκην (ἄχυρῶν) ἐντὸς τοῦ χωρίου ἢ εἰς τὸν ἄγρον καὶ παρὰ τὸ ἀλώνι. Πῶς ἐγίνετο ἡ ἀποθή-

κευσις εις τὴν ὑπαιθρον; Τὸν ἄγνυρον. μετεγέρεδο. εἰς τὸν....
ἄγνυρων. (σὲ ἄγνυρι ἄντα) ἀγνυρον. παλινόντων. Εἰρηνεια. δὲ. νῦν.
μεταγορ. οὐ. φειδει. τοι. θρι. δὲ. οὐδὲ. ζεινωνασαν. φεγάκους. οὐ αἴσιαν. οὐ
μετέχεράμει.

5) Πῶς γίνεται (ή γίνεται) ή διαλογή τοῦ σπόρου. Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ
θερισμοῦ ἀπὸ τοὺς καλυτέρους στάχυς ή μετὰ τὸ ἀλώνισμα;

Θερισμός. Εἰς εχωριτέντον. μετέλει. Ιδὲ. οὐδὲ. ώητερα, μετερισμούντι.

Τοιοῦτον. οὐδὲ. μετερισμούντι. οὐδὲ. περιθνήτι. έργα μετέλει.

Φυλάσσεται. εὖ. ἵνα οὐκαντ. Φύλασσεται. ἵνας. αὐλαν. ή μετέχει. Ηγέρεται. ηγέρεται.

6) Μήπως ὅπου γίνεται ή διαλογή τοῦ σπόρου πρὸ τοῦ θερισμοῦ κατα-
σκευάζεται τότε ή μετὰ τὸν θερισμὸν πλέγμα (πλεκτή) ἐκ σταχύων,
τὸ δόποιον ἀναρτᾶται εἰς τὸ εἰκονοστάσιον ή σπισθεῖ τῆς θύρας κλπ; ..

Τηράτοι γεγεργεμιοῦ. μένεται. ή χρέον, τοῦ. στενιτῶν. ἀναρτήται. μετέλει
Τοῦ. εἰς μάνερ μετέλει.

Πῶς λέγεται η πλεκτή αὕτη; Ποιον τὸ σχῆμα τῆς ποῦ φυλάσσεται.

πρὸς ποῖον στοκὸν καὶ ἐπὶ πάσον χρόνον; ΑΟΗΝΩΝ

Στενη. „γέρστα. μαλακιλλασσεται. καὶ τὸν χρόνον. ἵνα σωρεται.

Δ'. ΕΤΗΣΤΡΑΙ ΠΥΡΑΙ

α'. 1) Κατὰ ποίας ἡμέρας τοῦ ἔτους λαμβάνει χώραν κατ' ἔθιμον εἰς τὸν
τόπον σας ἄναμμα φωτιᾶς εἰς τὸ ὑπαιθρον. (Π.χ. παραμονὴ Χριστου-
γέννων, ἐσπέρας 23^η Ιουνίου (Κληδόνου), Ἀποκριές, πρώτη Μαρ-
τίου, Πάσχα (κάψιμο τοῦ Ιούδα), ἐσπέρας τῆς 31 Αὐγούστου κλπ.)
Την. 23^η. η Φωτιά. (μαραφαντον του. τίνεται πλαίνεται. πλαίνεται. πλαίνεται. πλαίνεται.
δρόμοις.
τινάρα. Εξέβιωνται. έθη. μετέλει. ποῦ.

Εἰς ποίας ἡμέρας, ποίαν ώραν καὶ εἰς ποῖον μέρος;

Τη. ἐπεισέρεται. Την. 23^η. εἰς. διαέρεται. επεισέρεται πομχωρίου,
μητερίες, ορόμεται, ἀναντηράνει χιώρους.

2) Πώς λέγεται ή φωτιά αύτή ; (π.χ. φανός, ἀφανὸς κλπ.).....

....?
χρήματα. τοι λέμενα δραχμα.....

β'. 1) Ποιοι ἀνάπτουν τὴν πυράν παιδιά, ἡλικιωμένοι, ποιος ἄλλος ;

....?
τοι μεσημέρι.....

2) Ποιος ἢ ποιοι συλλέγουν τὰ ξύλα, θάμνους κλπ. διὰ τὴν πυράν.
Τὰ κλέπτουν ; "Αν ναι, ἀπὸ ποιον μέρος ;

....?
ξύλα. μεταφέρουν. Έν. ωπεδά. δεν. συσσωμένεσσα.....

....
μετ. ωρούσι.....

3) Πῶς γίνεται ή συγκέντρωσίς των. (Περιγράψατε λεπτομερῶς)

....?
με.. Έν. είναι μηδ. Έν. ωράδης φωνής. ευφωνίας.....

....
φωνής μετ. διαρροήν. έν. συγκέντρωσις. μετ. λεπτομερῶς.....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

γ'. Ποιαί αἱ συνήθειαι εἰς κάθε τόπον διὰ κάθε πυράν ;

1) Προσευχαί, διάφοροι ἐπικλήσεις, θόρυβος.
Καταγράψατε τὰ σχετικὰ κείμενα

....?
εισαγγελείς. εκατόντας. Έν. ωράδης. ωρ. αὐτ.....

....
εισαγγελείς. επικλήσεις. τοι. λέμενα. τοι. μεταφέρουν.....

....?
εισαγγελείς. (γελοπόνχωριό). Καθ. επι. επ. μεταφέρουν.....

....?
μετρητής. λέγουν. τοι. α. ε. γινότας. επ. Καθηγός. επίμετενδιαζ.....

2) Πηδήματα, χοροί γύρω ἀπὸ τὴν πυράν. (Περιγραφή λεπτομερής)

....?
πηδήματα. λεπτομερής. τοι. δούλ. τοι. ω. αιδί. με. ?εν δούλ. αιδί. πηδήματα.....

....?
εισαγγελείς. τοι. α. γινότας. επ. εισαγγελείς. εισαγγελείς.....

- 3) Τί καίονται εις τάς πυράς αύτάς· (κάψιμον τροχοῦ ἀμάξης, λουλουδιῶν τοῦ Μάρτη, τοῦ στεφάνου τῆς Πρωτομαγιᾶς κλπ.)

Καίονται. αροτανός. γυροί. πέρασται. ρέσαναντα. ή.....
πατ. ζεχυρού. δια. ολάναστ. δουν. φθεράς. προστιμονα.
.οι. παντίστρες. (Έπερα παντίστα). οι. οδοί εις. θέρε. ονον.
.Πατ. ζεχυρού. ησι. θη. αυλαίοντα.

- 4) Καίονται (ή έκαιοντο) όμοιώματα· π.χ. κατά τὸ Πάσχα όμοιώματα τοῦ Ἰούδα· (περιγράψατε λεπτομερῶς)

?! Οχι.....

- 5) Παραθέσατε λεπτομερῆ περιγραφὴν τοῦ ἔθιμου εἰς τὸν τόπον σας
..... της. ανωτέρω.....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

Ψ. Σ. 1. Εντος τον αὐτούριων πλαισίων ζεύρων "γάλακτον αρβί",
κι επωρέργη ποιοι μαραμοτρών θριστού γέννων εις τα γείσα
ανωσωτες γένναται. Το ειναιρεμενη. ποιοι φωτεινοι εντοκαδίνεργων
θνοματος αρσενικον παιδια δινδρων ινόμελος θηγυνωτ.

2. Στην πρέπεια τον Αγρόνικων - 24/12/69 οι αριστούσενες
κι ενωθείον την παροιμίαν "ερνιδιοι μράσον, μιρό".

Οτέλος της ανωτερούς έστιτη σταυρού στο γκαράδη, μι
ανθρακίνο γρανι "αλικαρπω",

κι α' γωνια ζερραϊταν μι ομηρεια ή ειωρτή μει ηε οι δέρας
ειναντι εις σταυρούν ανγρια μασχιτετ εις αγρούς αρουραίο
αγρούν.



Σ. Η Συλληρούσια Ζεύσινα από 28/12/69 έν
αριστούσια, εν μαραμοτρών θνατού. 50 ε.ε. τρι-
γενερά/ης Α! περιγραφή Α! βρόν.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



ΔΗΜΟΤΙΚΟΝ ΣΧΟΛΕΙΟΝ

ΕΙΣ

Κορινθία

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ